

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Freemasons  
in Canada Publishers Limited  
Second class mail registration number 0009

年入二萬八千共繳付萬三千二百

## 加入收入近半納稅

今年增稅額超出入息增加額三倍

(雲訊)目前加拿大平均家庭收入約為每年二萬八千二百六十元左右，而支出之稅項則共為一萬三千二百二十元，即等於收入百分之四十七。

今年與去年比較，平均每家庭所增加之稅項，約為所增加

去年每家庭平均收入為二萬五千九百七十一元，付稅一萬零二百廿五元。稅項約佔收入百分之廿九。

換言之，根據上述兩年之數字比較，收入增加百分之八點八，而稅項則增加百分之廿九點三。

今年之平均家庭，所付稅項數目約如下述：

▲入息稅五千四百八十九元。

▲社會保險、醫藥、退休金，及醫院稅項一千六百七十八元。

▲烟酒娛樂稅一千二百五十四元。

▲公司溢利稅九百七十七元。

▲售貨稅八百六十七元。

▲天然資源稅五百九十五元。

▲汽車、電油、車牌等稅四百八十七元。

▲貨物進口稅四百八十七元。

▲雜稅五百七十九元。

行動，第二方面出席由昨日起在

本省片的頓所舉行卑詩醫學會大

會。此外，在片的頓醫生聲言對省府

的建議之增薪百分四十反對到底

，決不讓步。

加拿大統計局發表有關通

脹統計數字。四月份之全年通脹

率為百分之十二点六，打破一九

七四年百分之十二点五之紀錄。

▲加首相陶杜今日啓程前往

阿爾及利亞及意大利訪問。

▲一名羅馬尼亞太空人與蘇聯太空中人聯同升空，進入敬禮六

號太空實驗室。

▲大雲高華區大部份醫生由

方面支持卑詩醫學會的爭取加薪

真理報又提出警告，謂波蘭人

的意旨。企圖使波蘭的社會主義

制度處於惶惶不可終日的態度。

以便他們向人民政權施加更大的

壓力。

該報又稱，波蘭工會秉承

的意旨。企圖使波蘭的社會主義

制度處於惶惶不可終日的態度。

以便他們向人民政權施加更大的

壓力。

該報又稱，波蘭人

的意旨。企圖使波蘭的社會主義

制度處於惶惶不可終日的態度。

以便他們向人民政權施加更大的

壓力。

## 蘇報攻擊波蘭工會

五年內可增加三成

(路透社北京電)中國旅行

部署國民經濟調查時期旅遊事業

遊覽事業管理總局新任局長韓立

華於記者招待會中稱，在今後五

年內，中國接待各國旅遊者的人

數，每年平均可增加百分之三十

。韓氏續稱，中國將在短期內

召開全國旅遊工作會議，研究和

促進旅遊事業的發展。

他指出，近兩年來，國內旅

游事業發展甚速。去年，僅杭州

就接待了兩百萬多。

蘇報指，蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

蘇聯今年將接待一千多萬人。

## 沙地堅持削減油價

世界石油出口國定本月下旬舉行會議

沙地堅持削減油價

世界





**加華實業公司**  
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.  
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8  
OFF. 324-1034 RES. 437-1714 437-1719  
DAVID TAM 譚清華

**胡鶴洲 KEN WU  
(CENTENNIAL RTY)**  
電話 : 420-1851  
438-1455 420-4962

**張菲立 Philip Cheung  
BB公司實業買賣**  
公司 : 273-3111 住家 : 271-4767  
傳真 : 687-7711 叫 310  
免費估價，一切地產物業  
運送，粵、客話及四邑話

**Canada Permanent Trust**  
5455 W. Boulevard, Van. B.C.  
**關聯耀 KEITH QUAN**  
公司 266-4155  
住家 266-8988



萬八。(星期六、十二時至二時半開放)  
△北溫城市屋二五一西十四街二十一號，三睡房，個半浴，十四萬九千九。星期日三至五時半開放。

▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多幢，平貴都有，歡迎查詢。  
▲小型商業樓，共分三層，興旺大街，住屋價錢，和住均宜。  
▲年年新屋，兩睡房，超值價。  
▲年年新屋，兩睡房，割價急賣。  
▲東區近廿二街，千五呎，全新屋，三睡房，大地風景幽美。  
▲一二六五東廿四街，兩睡房，價錢相宜。  
▲四四四GLADSTONE ST. 三睡房，抵買物業。  
▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。  
▲一二五三一、二五五東十三街，雙孖屋，廿七年，兩睡房，士庫全租出，四萬元首期。保值佳品。  
▲八一〇一八一二東十街，上下層孖屋，標準地，租住均宜。  
▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多幢，平貴都有，歡迎查詢。

▲中型果舖三千尺日營一千月租五百地點好，器具俱新特廉讓六萬元。適合夫婦經營，好過好地點佳，座位多適合夫婦。

△西餐館設備好，好地點佳，座位多適合夫婦。

△特旺區內萬餘日營先得五百餘急讓萬五適合。

△京士威餐館特價廉讓二萬五千租平，十乘一百二十平方大舖，四睡房，二千多呎，保養如新，取價廿三萬五千。

△雲東區四十五乘一百二十尺，列治文區三房屋六個房，取價十餘萬。

△廿九一個車位，兩層三千尺，足辣，另有寫字樓舖，位內外美觀，適合醫務所，開價廿一萬，約十四尺平。

▲中型果舖三千尺日營一千月租五百地點好，器具俱新特廉讓六萬元。適合夫婦。

△西餐館設備好，好地點佳，座位多適合夫婦。

△特旺區內萬餘日營先得五百餘急讓萬五適合。

△京士威餐館特價廉讓二萬五千租平，十乘一百二十平方大舖，四睡房，二千多呎，保養如新，取價廿三萬五千。

△雲東區四十五乘一百二十尺，列治文區三房屋六個房，取價十餘萬。

△廿九一個車位，兩層三千尺，足辣，另有寫字樓舖，位內外美觀，適合醫務所，開價廿一萬，約十四尺平。

△西區雜貨店，六天營業量花卉，用具新穎，生意最好，只賣八萬九千元，有酒牌，大停流年雲境，青年短髮想做三百生意，最好，只賣八萬九千元，有酒牌，大停。

△車場退，設備完善，急善百座，座位有生意，每年收入十萬餘元。

△西區雜貨店，六天營業量花卉，用具新穎，生意最好，只賣八萬九千元，有酒牌，大停。

△西區青年短髮想做三百生意，最好，只賣八萬九千元，有酒牌，大停。

**OCEANRIDGE Realty**  
611 Main St 2/F  
華埠文華大厦二樓  
John Woo 胡關誠  
公司 688-1337  
住家 873-0507

**Hayes 希氏實業有限公司**  
& Associates Realty  
2786 Barret Highway,  
Coquitlam, B.C. V3B 1B9  
Telephone: (604) 464-5566

**張嘉綸 PETER CHEUNG**  
住家電話 467-2105

**滿堂紅 實業有限公司**  
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.  
2547 Kingway Van. B.C.  
電話 438-1455  
李兆伟 STELLA LEE  
住家電話: 525-6983

**陳宗怡 Andy C. Chan**  
百信實業有限公司  
PERFECTION REALTY LTD.  
RM 304-193 E. HASTINGS ST.  
VANCOUVER B.C.

公司 : 684-8025(24hrs), 住家 : 298-8555

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多幢，平貴都有，歡迎查詢。  
▲小型商業樓，共分三層，興旺大街，住屋價錢，和住均宜。  
▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。  
▲一二五三一、二五五東十三街，雙孖屋，廿七年，兩睡房，士庫全租出，四萬元首期。保值佳品。  
▲八一〇一八一二東十街，上下層孖屋，標準地，租住均宜。  
▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多幢，平貴都有，歡迎查詢。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，上下孖屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改為一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

**李廉 266-0503**  
**D. Lim Lee ED LEE**  
**TRANS-ACTION REALTY LTD.**

**Hayes 希氏實業有限公司**  
& Associates Realty  
2786 Barret Highway,  
Coquitlam, B.C. V3B 1B9  
Telephone: (604) 464-5566

**張嘉綸 PETER CHEUNG**  
住家電話 467-2105

**滿堂紅 實業有限公司**  
CENTENNIAL REALTY LTD.  
2547 Kingway Van. B.C.  
電話 438-1455  
李兆伟 STELLA LEE  
住家電話: 525-6983

**陳健錦 KINSON CHAN**  
建成實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
RM. NO. 11A - 501 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2  
BUS. 685-1821  
RES. 321-2121

公司 : 684-8025(24hrs), 住家 : 298-8555

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，上下孖屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改為一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。  
有關以上物業或其他商業入息樓宇，購物廣場，請與伍慧芬 ANDREA ENG 接洽  
MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.  
734 - 0839 OR. 926-6811(24HRS)

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△東區單邊旺，果舖租平，批好，每日生意三百五十至四百元，器具新開價萬八。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

▲廿年三睡房，近綿街，土庫完成，特大屋地。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

△溫哥華西區，旅店式柏文出售，取價 1,700,000 首期只需付 700,000.00 其餘可充給業主。

&lt;p





## 無綫烽火飛花推出 刻意宣傳秋仔阿芝

「烽火」在兩百名分別為鄭少秋及趙雅芝的影迷在滂沱大雨下步行至堅城片場為一觀偶像之風采，同時他們選送了一個日本公仔給阿芝，而秋仔重獲影迷送了一個大銀鈴。鄭少秋說他以前也曾被秋仔及阿芝，為此即引起其他演員不滿，曾慶瑜昨日在化妝間內甚高興地表示：早在日本開招待會，但前三天「烽火飛花」之全部演員前已曾聽聞公司於週日開招待會，但前三天「烽火飛花」在兩宗公司方面一直亦未有通知及安排出席。

呂良偉在堅城片場遇面。



## 影視消息

呂良偉

忍痛割頭

今後欲做留聲長髮型小生

爲胥先生犧牲煩惱絲

呂良偉

拍了

佛山贊先生

將於

後天

忍痛割頭

他滿

頭濃厚的黑髮將被剝

子長頭髮，形如

夜鷹

中的小生

史德龍

一個富

性格

的青年

人。

呂良偉透露，他

今年才二十六歲，打

算三十歲時和鄭美寶

拉埋天窗。

呂良偉說，「無雙譜

」的小生多數是青

著名藝兒，但近來

已退屏幕後，為其他

模兒客

演出。

呂良偉

說，「無

雙譜

」的戲，已經全部

竣

成。



司理者敬事

藍武士

香港



殺人馬達

這個海港以夕陽美觀而馳名於世，但是金仲成則並不覺得怎樣美的。他記得有一次有人對他說過，假若一個人要為求生存而痛苦，即使他是生活在世界上最美的地方，他也不感覺到那是最美丽的。當時金仲成對他說，既然認為生無可戀，那何不索性放棄活下去呢？但那人說沒有人會放棄活下去的，即使你生活得極其痛苦，即使你生存在一個最醜惡的地方，你還是要盡力活下去，直至最後一刻。祇有那些軟弱的人才會放棄他說。

現在金仲成就明白這話是多麼對了！他是在一個夕陽最美麗的地方，而夕陽正在西下的時候，他却覺得夕陽的美麗，那是因為金仲成在對他微笑。

那個大漢好像非常希望他抵抗，以便有機會用那把槍似的，一直對金仲成作着一個挑戰性的微笑。但金仲成却不打算給他這種滿足。金仲成寧可那副汽車的馬達把自己除掉。

那個高大的大漢手中正拿着一把巨大的手槍對着他。這是他從來所見最毒的，那槍，尤其是槍嘴上裝着那個滅音器重加遮蔽。然而金仲成知道殺死他的不會是這手槍，除非他妄圖抵抗。

現在金仲成就明白這話是多麼對了！他是在一個夕陽最美麗的地方，而夕陽正在西下的時候，他却覺得夕陽的美麗，那是因為金仲成在對他微笑。

## 沉默的表弟



故人風雨

風

「你——明天幾點的火車？」她不自然地問。

嘉宜覺得困倦和不安，高寧什麼時候這麼看過她呢？他們雖然在同一屋簷下生活一年，但才知道需要住到船上！」

「十天之後來，」他平靜的說：「報到之後，宜這次是真心的。「有你在家，夜晚睡覺都放心些！」

高寧眼中掠過一抹笑意，太快了，竟沒看清楚。

「你——明天幾點的火車？」她不自然地問。

嘉宜覺得困倦和不安，高寧什麼時候這麼看過她呢？他們雖然在同一屋簷下生活一年，但才知道需要住到船上！」

他點頭，想說什麼又忍住了，又看她一眼。

「下次加班——最好叫葉堅去接她，治安不好！」

嘉宜一怔，他已大步離開。

點頭，想說什麼又忍住了，又看她一眼。

「好！我們等你回來！」她笑了。不然，她是太累了，去洗澡休息吧！

移過去，眼光相交處，似乎——星光一閃，是哪一年的表弟——「替我們問候媽媽，姨父！」

他加快脚步，飄然而過。

也難得很沉，很好，因為實在太累了，但嘉宜掛着什麼重要事情似的！

獨立學校聯合會主張  
(雲高華加新社電) 獨立學

月一日，高宵林追憶至一九八〇年十二月  
北雲埠市參事依路高加隆期

行全市市民投票，以決定煤氣續營業。

查雲高華將於六月廿四日舉行選舉，  
並華埠商店是否可以於假日開門

電話：

英語 251

華語 255

日夜服

電話：

英語 251

華語 255









亞細安	0.44	—	5,236,000	仁孚	2.20	+0.05	164,000
兆安	4.50	+0.025	4,100	廣聯	2.10	+0.10	4,000
明德	2.225	+0.025	2,000	太古洋行A	17.00	+0.60	552,280
偉	4.70	—	2,000	英之傑	6.20	+0.10	29,000
達東發展	2.70	—	6,000	周生生	3.85	+0.25	8,000
金山地產	4.625	—	974,000	莊士集團	2.10	+0.10	125,000
漢國置業	1.24	-0.01	12,000	怡和證券	12.60	+0.40	101,000
協成行	3.10	+0.10	4,000	新鴻基證券	3.975	+0.075	323,000
新昌地產	1.12	-0.01	580,000	新鴻基財務	4.45	-0.05	15,365
亨隆地產	4.00	-0.10	11,000	美庭臣	1.87	-0.08	314,000
利安地產	2.50	+0.05	2,000	萬邦投資除息	12.50	+1.00	5,000
旗漢置業	0.76	+0.03	34,000	隆豐投資	3.975	+0.075	1,844,000
四海地產	2.25	+0.20	15,000	永安集團	7.80	—	38,800
昌生興業	3.60	—	2,000	地車債券	85%	—	400
世界發展	3.425	+0.10	200,000	港燈認股權證	7.95	+0.15	413,078
恒生工業	2.10	-0.025	264,000	置地認股權	23.80	+0.60	182,710
好世界	2.425	+0.025	107,200	證1986	—	—	—
信和置業	1.42	+0.03	3,592,000	和黃認股權證	9.85	+0.20	751,728
新昌集團	5.10	+0.20	489,000	怡和認股權證	3.525	-0.025	1,014,250
保華	4.10	+0.05	260,000	怡證認股權證	4.325	+0.075	302,708
大新公	5.75	-0.05	22,000	富豪認股權證	0.66	+0.01	471,000
海港工程	0.89	+0.04	56,000	隆豐認股權證	3.90	+0.05	944,200
安達臣大亞	5.50	—	202,000	恒生工業認股證	0.55	+0.02	7,348,000
大酒店	42.00	+1.00	4,200	新城市認股權證	0.85	+0.02	1,731,000
美麗華	33.50	+0.50	9,000	莊士股權	0.82	+0.02	142,642
凱聯酒店	8.40	+1.05	210,000	嘉華股權	1.27	-0.08	145,000
海港企業	53.00	+0.00	3,000	儒聯認股權證	0.54	-0.01	1,658,855
統一機構	6.10	+0.10	8,000	信和認股權證	0.76	+0.02	6,087,000
富豪酒店	1.69	-0.01	410,684	百利保認股權證	0.40	+0.02	163,000
紅寶石	2.50	—	1,000	置地	12.70	+0.40	1,448,712
百樂酒店	3.30	+0.35	16,000	聯邦A	5.65	+0.05	139,000
遠東酒店	2.35	+0.05	874,000	信託A	7.90	-0.05	24,200
電話	20.30	-0.10	40,391	嘉年	2.725	—	55,000
九	11.60	+0.60	392,918	青泥	63.00	—	9,200
港燈	8.60	+0.15	1,770,330	合	17.00	+0.50	275,000
煤中	27.50	-0.10	1,500	新世界發展	5.55	+0.10	976,000
九巴	18.00	+0.20	4,800	新鴻基地產	14.70	+0.40	529,866
油蔴地	12.50	+0.30	21,525	長江實業	26.40	+0.40	844,000
香港隧道	4.925	+0.125	80,000	華光地產	3.15	+0.025	150,400
立興	9.50	—	4,000	廖創興	5.05	+0.05	12,000
星島	4.00	—	15,000	太古地產	18.50	+1.00	526,000
連卡佛A	7.10	+0.10	3,000	大昌	5.60	+0.10	1,712,000
永安公司	7.90	+0.10	3,260	大生	5.60	—	141,000
寶光	6.40	+0.05	142,000	泰盛	4.425	+0.025	382,000
港機工程	8.80	+0.10	18,800	大建	6.05	-0.05	800,000
人頭馬	7.00	+0.80	1,500	輝煌	1.54	-0.01	372,886
生力啤	6.75	-0.25	15,000	連隆	6.15	+0.25	844,000
屈臣氏(除息)	13.00	+0.08	10,000	利興	26.70	+0.70	29,000
南聯實業	8.90	+0.10	322,000	佳興	7.80	-0.20	85,000
南豐紗廠	26.60	—	121	興寧	8.80	-0.05	1,546,000
鱈魚	4.70	—	1,000	海南	4.175	-0.025	120,000
新馬製衣	20.20	—	8,541	君	3.25	+0.075	315,000
菲立斯	0.11	—	50,000	新嘉坡	2.875	-0.025	694,846
				永泰	12.50	+0.40	779,000
				銓利	0.96	+0.08	20,000

## 五月十四日雲高華股市最活躍股票

VANCOUVER'S MOST ACTIVES STOCKS

VOLUME	CLOSE	CHANGE
709 915	MCKENZIE ENERGY	4.80 +.75
480 832	DAMASCUS RES.	11.62 +2.475
286 700	NOREX	2.15 +.35
264 400	PEZ WTS.	1.10
141 150	SAHUA MINERALS	2.01 +.56
139 150	GREEN WOOD EXP.	6.00 +.20
133 250	TRICOR RES.	2.15 +.33
91 000	NORTH AMERICAN POWER	7.50 +.50
26 545	B.C. RESOURCES	4.90 -.10

## 五月十四日紐約股市最活躍股票

NEW YORK'S MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
23	SONY CORP	1-5-8
47	CITIES SERV	1-1-4
9	FED NAT MTG	1-4
576 500	COASTAL CP	42 3-4
569 600	IBM	1-2 DN 1-4
495 300	WN AIR LIN	10 3-8 UP 3-4
455 900	AM TEL TEL	57 UP 1 1-8
436 300	INT TEL & TEL	32 5-8 DN 1-2
428 100	AMER AIRLNS	18 1-8 UP 3-8
410 500	TEX O G	37 1-2 UP 1 3-4
409 300	SEARS ROEB	20 1-8 UP 3-8
404 700	NLT CORP	31 5-8 DN 2 5-8
363 600	LOCKHEED	37 UP 2 3-8
346 600	EXXON	64 1-4 UP 1-4
318 700	AMAXINC	57 3-8 UP 2 3-8

本報經濟及股市行情由 C M OLIVER 公司唐文活先生所提供

五月十四日 多倫多股市最活躍股票

TORONTO'S MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
721 472	GULF CDA	28 5-8 UP 1 1-4
655 970	HUD BAY OIL	35 3-4 UP 7-8
259 925	UNION OIL CHA	60 5-8 UP 22 5-8
217 125	HUSKY OIL	18 3-4 UP 1
177 928	IMPERIAL OIL A	37 1-8 UP 1 1-8
163 986	NORANDA	33 1-8 UP 3-8
148 027	INGCO	25 1-2 UP 3-4
134 272	DOME PETE	108 UP 2 3-4
105 868	NOVA A	11 3-8 UP 1-4
86 970	HAWKER SIDDELEY	26 1-2 UP 4
107 440	MINES & OILS	10 1-8 OFF 1-8
93 012	DOME CDA	6 UP 1-4
71 594	ULSTER	8 3-4 UP 1-8
61 600	MERLAND	61 600 DELHI PACIFIC
59 380	RANGER	16 1-4 UP 1-2

## 金滿樓酒家

Golden Capital Restaurant

地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER  
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)  
訂座電話：926-6037或926-6038一年四季日日恭候光臨  
精製名菜  
品質超著  
服務周到  
選情調式  
料上高宴會  
廚師乘雅會  
一應俱全  
地庫泊車  
交通方便

營業時間：下午四時至十一時

(七天營業)

著名煲仔菜各種鐵板燒  
與衆不同

**黃氏酒家**  
**WONG'S WOK**  
GOURMET CANTONESE CUISINE  
1579 BELLEVUE AVE.  
WEST VANCOUVER  
926-7371

聯太空中驗室。進入敬禮六  
大雲高華區大部份醫生由  
昨日開始關閉其診所數天，一  
方面支持卑詩醫學會的爭取加薪

制度處於惶惶不可終日的態度。  
以便他們向人民政權施加更大的  
壓力。

真理報又提出警告，謂波蘭人  
在患病，上週開始昏迷不醒。

爾斯日前因腦溢血逝世，享年七  
謝氏任新加坡總統十年，最  
外交部長麥紀根，於接見瑞士外  
交部長皮亞士柯拔時表示拒絕支  
取瑞士之意見。

（渥太華新加社電）加拿大  
限定售出之鈔，只能作和牛用  
途，對瑞士無意例外，但願真聽

本海上進行第一次的演習。  
此外，美日雙方將於下週起  
在同一地點舉行另一次歷時四日  
的聯合海軍演習。

種族  
聽取社會  
時間：六  
地點：  
MACI  
960  
歡迎各個的演說家或大會旁邊  
度（菲國），  
雲哥華市集會者請到負責  
集會，下列負責  
JOHN  
ASSIS  
EAST  
3347  
V

## 林業工人要求加薪 增幅為每小時二元五角至三元

（雲訊）國際美洲木工工會工人要求增加加工金每小時二元五毛。加拿大紙漿業木工工會主席安吉斯麥彼稱：熟練貿易工人甚為缺乏，在此資本社會中，應大量增加熟練貿易工人。

### 卑詩拒絕效法聯邦

（雲訊）卑詩省政府拒絕施以聯邦政府之施政，以准許領取福利金人士更為之入息。據卑詩省反貧窮聯盟會組織發言人加斯梁稱，卑詩省政府社會資源廳表示不跟隨聯邦之指示。

渥太華早已認為卑詩省福利制度為加拿大最進步者。

### 南雲區街坊會定期

（雲訊）最近聯合公益金慈善金庫研究報告，卑詩省領取福利金者，被迫利用準備糧食之金錢款項，以支付增加之租金，雲埠住宅租金特別高昂，每月須增多二十

五元或五十元。

渥太華早已認為卑詩省福利制度為加拿大最進步者。

（雲訊）最近聯合公益金慈善金庫研究報告，卑詩省領取福利金者，被迫利用準備糧食之金錢款項，以支付增加之租金，雲埠住宅租金特別高昂，每月須增多二十

五元或五十元。

一九八一年五月四日

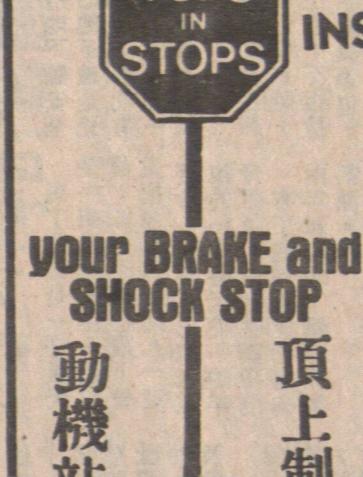
**中國洪門民治黨駐美國總支部通告**

為通告事，家據本黨全美第十三屆代表大會，已決定本年五月十八日（星期一）下午一時為本黨駐美國總支部第十三屆代表大會假波城分部舉行開幕典禮。希我本屬各支分部預早集議，準備提案，籌募大會往返旅費。選派代表，屆時出席大會為荷。此致  
本黨各支分部主席

**中國洪門民治黨駐美國總支部第十三屆代表大會籌備處全人敬約**

一九八一年五月四日

謹訂於一九八一年五月十八日（星期一）下午一時為本黨駐美國總支部第十三屆代表大會假波城分部舉行開幕典禮。並於同日下午六時在華珍酒家敬備薄酌。



**your BRAKE and SHOCK STOP**  
動機站

頂上制

**TOPS IN STOPS**  
299 Kingway Van. B.C.  
Ph. 872-0288

**FREE  
BRAKE  
INSPECTION**

你首先知道價銀，然后開工，用最好零  
件，担保安善，令你滿意，免費檢查，  
有重車零件。

**顧蘭雷北岸車行**  
專售「達善牌」客車貨車，買或租賃

**BUY!  
OR  
LEASE!**  
**YOUR  
DATSUN  
CARS  
AND  
TRUCKS**  
AT  
Grant Louie's  
D6127  
905-8011  
1160 MARINE DR. NORTH VANCOUVER

**昌記裝修油漆公司**  
修理電器，安裝電燈，政府牌照  
價錢公道。  
電話：二五四一七五〇九四  
承接泥水木工傢私等各大小工程  
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。

**朱氏裝修**

電話：433-9784

政府牌照  
裝修改建  
土庫間格  
大小工程  
另有所長  
合約  
修理小車  
柏文



**VIDEO FAIR**  
平霸視聽中心

39E PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA  
V6A 1S9  
TEL: 687-2293

代理：  
ZENITH  
JVC  
AIWA  
Betamax

PIONEER  
TOSHIBA  
系統錄影機  
JENSEN 等名廠的產品  
質地最好操作最快又最方便



電視之王的必定美



NEW  
KE-5000

本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由8MM菲林轉為錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平霸。

並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。

本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請到查詢！

本公司最近空運到大批正式原裝的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下蒞臨參觀及採購。

VIDEO SPECIALISTS

**納偉旅行社**

無遠弗屆·無微不至  
Love & White Travel  
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada  
缅街五三九號 110室 | 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799

\*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、  
南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、  
哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。  
\*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。  
\*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。  
\*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

\*出發日期：6月26日，  
7月24日、8月28日、9月18日、10月9日、11月6日。

廣州旅遊探親團 \$1,699

\*暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。  
\*全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。  
\*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。  
\*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

\*出發日期：5月29日，7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649

\*暢遊倫敦、巴黎、羅森、法蘭克福、荷京及比京。  
\*全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。  
\*亦有18天及24天之旅程，前往更多城市。  
\*可提前出發，可延期回程，需30天訂位。  
\*出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

廸斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268

\*華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華車。  
\*住宿一流酒店，包各名勝區與遊樂場之入场券及醫療保險。  
\*暢遊迪斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首府，羅省，  
聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地區。  
\*上列\$268為四人同房小童之價錢，其他價錢分別如下：  
\*四人房305三人房315雙人房345（12歲以下小童減收\$20）

\*出發日期：81年6月27日起至8月25日至逢星期六，12月19日，12月26日。

美加西岸豪華巴士旅遊團

砵蓄市三日遊 華人領隊  
出發日期：81年5月16日，9月5日，10月10日

阿根拿根葉園三日遊 華人領隊

出發日期：81年8月1日

域多利兩日遊 華人領隊

出發日期：81年7月11日，8月8日，9月29日

加拿大洛磯山脈七日遊 專人領隊

出發日期：逢星期日（81年5月30日起至9月13日止）

廸斯尼樂園旅遊團 \$264

\*全程五五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。

\*包廸斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。

\*上列\$249為四人同房小童之費用，其他費用如下：

\*四人房\$299三人房\$309雙人房\$329（十二歲以下小童減收\$50）

\*出發日期：逢星期三出發（由5月7日起至12月4日止）

賭城旅遊團 李羅\$189 拉斯維加\$199

\*全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。

\*奉送各款贈券價值超過\$100。

\*出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠來回機票特平

宛尼辟\$154 多倫多\$246 渥太華\$254 滿地可\$270

三藩市\$150 羅省\$186 賭城\$186 紐約\$317

**中國旅遊探親團**

\$2,799  
\*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、  
南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、  
哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。  
\*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。  
\*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。  
\*可代申請旅遊完畢後之延期探親。

\*出發日期：6月26日，  
7月24日、8月28日、9月18日、10月9日，11月6日。

**廣東旅遊探親團**

\$1,699  
\*暢遊廣州，佛山，從化，星湖或七星岩等地。  
\*全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。  
\*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。  
\*可代申請旅遊完畢後之延期探親。  
\*出發日期：5月29日，7月17日。  
溫哥華~國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO 534 Main Street, Vancouver, B.C.  
溫哥華~納偉旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C.  
溫哥華~環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.  
亞畢打~善豪旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10133 - 97th Avenue, Edmonton, Alberta  
沙省~納偉旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

加拿大  
華安國貨有限公司  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
Importers of Chinese Products  
550 MAIN ST. | VANCOUVER | B.C.  
CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

**中國旅遊觀光團**

日期 遊覽城市 全程  
七月七日 游覽省內各地名勝。 34天  
(學生夏令營) 北京、西安、上海、杭州。  
九月十六日 廣州、瀋陽、大連、鞍山、 34天  
哈爾濱、長春、吉林、北京、天津  
南京、無錫、蘇州、上海、杭州。  
桂林、廣州。  
十一月三日 廣州、桂林、北京、太原、 25天  
西安、洛陽、南京、上海、杭州、廣州。  
每團均有專人負責，隨團沿途照料，直到旅遊完成  
為止。

歡迎來電查詢

**韓國觀光**  
旅行社

特別專機  
由溫哥華開出直航  
香港-台灣  
日本-韓國-馬尼拉  
票價特平  
874-5025  
korea tours travel  
#3-114 W. Broadway, Vancouver, B.C.

**梁祺**  
Kee LEUNG  
Phone: 254-1203

承接土木工程  
如蒙利用  
地址：亞力山打街五〇四號。  
上午八時至十二時 晚上六時至十二時  
電話：二五四一一二〇三  
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小  
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔  
及熱氣源，青花外牆，油沙平頂天面，一律接辦。

T.P.Y. Travel Service  
71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE: 683-5656

\*\*\*\*\*  
Agents for Orient & Pacific Lines  
辦理全般旅行業務，代  
理東南亞，遠東，南美  
洲及全球各地飛機票。  
請駕臨惠顧詢問  
地址：溫哥華打東街七十一號  
太平洋旅行社